

الأذكار التي تقال صباحًا ومساءً

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ผู้ทรงกรุณาปรานีผู้ทรงเมตตาเสมอ
รวมบทรำลึกในยามเช้าและยามเย็น

(اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ).

อัลลอฮ์

คือไม่มีพระเจ้าอื่นใดที่ควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์เท่านั้น ผู้ทรงพระชนม์อยู่ ผู้ทรงดำรงอยู่ในรันดร์ ผู้ซึ่งการง่วงและการนอนไม่เกิดขึ้นกับพระองค์ ผู้ทรงเป็นเจ้าของทุกสิ่งที่อยู่ในชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน ไม่มีใครสามารถอ่อนวอนขอช่วยเหลือให้แก่ผู้อื่นได้ เว้นแต่จะได้รับอนุญาตจากพระองค์ ผู้ทรงรอบรู้สิ่งที่อยู่เบื้องหน้าพวกเขาและสิ่งที่อยู่เบื้องหลังพวกเขา และพวกเขาไม่สามารถที่จะรอบรู้สิ่งใด ๗ จากความรู้ของพระองค์ได้ เว้นแต่สิ่งที่พระองค์ทรงประสงค์เท่านั้น เก้าอี้ของพระองค์นั้นกว้างขวางครอบคลุมชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน และไม่เป็นภาระใด ๗ ต่อพระองค์ในการดูแลรักษาทั้งสองนั้น และพระองค์คือผู้ทรงสูงส่ง ผู้ทรงยิ่งใหญ่

อายะฮ์อัลกรุซีย์ ชูเราะฮ์อัลบะเกาะเราะฮ์ โองการที่ 255

(أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ ۚ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا نَفَرَقَ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۚ غُفْرَانُكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ * لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ

مِنْ قَلِيلًا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَارْحَمْنَا أَنْتَ
مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ).

ศาสนทูตนั้นได้ศรัทธาต่อสิ่งที่ได้ถูกประทานลงมาแก่เขาจาก
พระเจ้าของเขา และบรรดาผู้ศรัทธาทั้งหลายก็ศรัทธาด้วย
ทุกคนศรัทธาต่ออัลลอฮ์และมลาอิกะฮ์ของพระองค์และบรรด
าศัมภีร์ของพระองค์ และบรรดาศาสนทูตของพระองค์
(พวกเขากล่าวว่า)

เราจะไม่แยกระหว่างท่านหนึ่งท่านใดจากบรรดาศาสนทูตของ
พระองค์

และพวกเขากล่าวว่าเราได้ยินแล้วและได้ปฏิบัติตามแล้ว
การอภัยโทษจากพระองค์เท่านั้นที่พวกเราปรารถนา
โอ้พระเจ้าของพวกเรา และยิ่งพระองค์นั้นคือการกลับไป

อัลลอฮ์จะไม่ทรงบังคับชีวิตหนึ่งชีวิตใดนอกจากตามความসা
मारถของชีวิตนั้นเท่านั้น

ชีวิตนั้นจะได้รับการตอบแทนดีในสิ่งที่เขาได้แสวงหาไว้
และชีวิตนั้นจะได้รับการลงโทษในสิ่งที่ชั่วที่เขาได้แสวงหาไว้
โอ้พระเจ้าของพวกเราโปรดอย่าเอาโทษแก่เราเลยหากพวกเร
าสืมหรือผิดพลาดไป

โอ้พระเจ้าของพวกเราโปรดอย่าได้บรรทุกภาระหนักใด ๆ
แก่พวกเราเช่นเดียวกับที่พระองค์ได้ทรงบรรทุกมันแก่บรรดา
ผู้ที่อยู่ก่อนหน้าพวกเรามาแล้ว

โอ้พระเจ้าของพวกเราโปรดอย่าให้พวกเราแบกสิ่งที่ไม่มีกำลัง
ใด ๆ แก่พวกเราที่จะแบกมันได้
และโปรดได้ทรงอภัยแก่พวกเรา และยกโทษให้แก่พวกเรา

และเมตตาแก่พวกเรด้วยเถิด

พระองค์นั้นคือผู้ปกครองของพวกเรา

ดังนั้นได้โปรดทรงช่วยเหลือพวกเราให้ได้รับชัยชนะเหนือกลุ่มชนที่ปฏิเสธศรัทธาด้วยเถิด

ซูเราะฮ์ อัลบะเกาะเราะฮ์ โองการที่ 285-286

(قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ) (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ).

จงกล่าวเถิด (มุฮัมมัด) พระองค์คืออัลลอฮ์ผู้ทรงเอกะ

จงกล่าวเถิด

(มุฮัมมัด)

ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระเจ้าแห่งรุ่งอรุณ

จงกล่าวเถิด

(มุฮัมมัด)

ข้าพระองค์ขอความคุ้มครองต่อพระผู้อภิบาลแห่งมนุษยชาติ

อ่านทั้งสามซูเราะฮ์แบบครบสมบูรณ์ สามครั้ง

أعوذ بكلمات الله التامات من شر ما خلق.

ฉันขอความคุ้มครองด้วยถ้อยคำอันสมบูรณ์แห่งอัลลอฮ์จาก
ความชั่วร้ายที่พระองค์ทรงสร้าง (3 ครั้ง)

بسم الله الذي لا يضر مع اسمه شيء في الأرض ولا في السماء وهو السميع العليم.

ด้วยพระนามของอัลลอฮ์ผู้ซึ่งไม่มีสิ่งใด

๑

บนพื้นแผ่นดินและในชั้นฟ้าสามารถให้โทษพร้อมกับพระนาม
ของพระองค์ได้ และพระองค์เป็นผู้ทรงไถ่ยิน ผู้ทรงรอบรู้อยิ่ง
(3 ครั้ง)

رضيت بالله رباً وبالإسلام ديناً وبمحمد صلى الله عليه وسلم نبياً.

ฉันพอใจที่อัลลอฮ์ทรงเป็นพระผู้อภิบาล

และพอใจที่อิสลามเป็นศาสนาของฉัน

และพอใจที่ท่านนบีมุฮัมมัด คือลัลลอฮอะลัยฮะสัลลัม
เป็นนบี (3 ครั้ง)

أصبحنا وأصبح الملك لله والحمد لله لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله
الحمد وهو على كل شيء قدير، رب أسألك خير ما في هذا اليوم وخير ما بعده،
وأعوذ بك من شر ما في هذا اليوم ومن شر ما بعده، رب أعوذ بك من الكسل
والهرم وسوء الكبر، وأعوذ بك من عذاب النار وعذاب القبر.

พวกเรามีชีวิตอยู่ในขณะนี้โดยที่อำนาจการปกครองเป็นกรรม
สิทธิ์ของอัลลอฮ์

และการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของพระองค์
ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์แต่เพียงผู้เดียว

โดยปราศจากภาคีใด ๆ สำหรับพระองค์

อำนาจทั้งหลายและการสรรเสริญทั้งหลายเป็นสิทธิของพระ
องค์ และพระองค์นั้นทรงเดชานุภาพเหนือทุกสิ่ง

โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน

ฉันวิงวอนขอต่อพระองค์โปรดประทานความดีในวันนี้

และความดีหลังจากนั้น

และฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของวัน
นี้และความชั่วร้ายหลังจากนั้น โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน

ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความเกียจคร้าน

ความเลวร้ายของความแก่ชรา โอ้พระผู้อภิบาลของฉัน

ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากการทรมานในนรก

และการทรมานในหลุมศพ และในตอนเย็น ให้กล่าว :

أمسينا وأمسى الملك لله،

พวกเรามีชีวิตอยู่ในเย็นนี้โดยที่อำนาจการปกครองเป็นกรรมสิทธิ์ของอัลลอฮ์ และกล่าวคำว่า :

رب أسألك خير ما في هذه الليلة...

โอ้อัครทูตของข้า
ฉันวิงวอนขอต่อพระองค์โปรดประทานความดีในคำคืนนี้...
ให้กล่าวจนจบ แทนที่คำ (พวกเรามีชีวิตอยู่ในเย็นนี้)
และแทนที่คำ (ในวันนี้)

اللهم بك أصبحنا وبك أمسينا وبك نحيا وبك نموت واليك النشور.

โอ้อัลลอฮ์ พวกเราใช้ชีวิตในยามเช้าด้วยพระองค์
และพวกเราใช้ชีวิตในยามเย็นด้วยพระองค์
พวกเรามีชีวิตอยู่ด้วยพระองค์ และตายด้วยพระองค์
และเราจะฟื้นคืนชีพกลับคืนสู่พระองค์ และในตอนเย็น
ให้กล่าว :

اللهم بك أمسينا وبك أصبحنا وبك نموت وبك نحيا واليك المصير.

โอ้อัลลอฮ์ พวกเราใช้ชีวิตในยามเย็นด้วยพระองค์
และพวกเราใช้ชีวิตในยามเช้าด้วยพระองค์
พวกเรามีชีวิตอยู่ด้วยพระองค์ และตายด้วยพระองค์
และยังพระองค์คือบันปลายที่เราจะกลับคืนสู่
اللهم ما أصبح بي من نعمة أو بأحد من خلقك فمنك وحدك لا شريك لك فلك الحمد
ولك الشكر.

โอ้อัลลอฮ์ ๑ ไม่มีความโปรดปรานใด
ในเช้าวันนี้ที่ปรากฏแก่ฉัน หรือแก่ผู้ใดที่พระองค์ทรงสร้างมา
เว้นแต่มาจากความโปรดปรานของพระองค์เพียงผู้เดียว
ไม่มีภาคใด ๑ สำหรับพระองค์

ดังนั้นมวลการสรรเสริญและการขอบคุณล้วนเป็นกรรมสิทธิ์
ของพระองค์ และในตอนเย็น ให้กล่าว :

ما أمسى بي.

ในเย็นนี้ที่ปรากฏแก่ฉัน

(3 ครั้ง)

اللهم إني أسألك العافية في الدنيا والآخرة، اللهم إني أسألك العفو والعافية في
ديني ودنياي وأهلي ومالي، اللهم استر عوراتي وأمن روعاتي، اللهم احفظني
من بين يدي ومن خلفي وعن يميني وعن شمالي ومن فوقي، وأعوذ بعظمتك أن
أغتال من تحتي.

โอ้อัลลอฮ์

แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์โปรดประทานความปลอดภัย
ทั้งในโลกดุนยาและอาคิเราะฮ์ โอ้อัลลอฮ์

แท้จริงฉันขอวิงวอนต่อพระองค์โปรดประทานภัยและความ
ปลอดภัยในศาสนาของฉัน ชีวิตในโลกดุนยาของฉัน

ครอบครัวของฉัน และทรัพย์สินของฉัน โอ้อัลลอฮ์
ขอได้โปรดปกปิดเอาเราะฮ์ของฉัน

และโปรดประทานความสงบเยือกเย็นในใจของฉัน โอ้อัลลอฮ์
ขอพระองค์โปรดคุ้มครองฉันจาก

เบื้องหน้าของฉัน เบื้องหลังของฉัน เบื้องขวาของฉัน
และเบื้องบนของฉัน

และฉันขอความคุ้มครองด้วยความยิ่งใหญ่ของพระองค์จาก
การถูกจุลิมจากเบื้องล่างของฉัน

اللهم أنت ربي لا إله إلا أنت، خلقتني وأنا عبدك وأنا على عهدك ووعدك ما
استطعت، أعوذ بك من شر ما صنعت، أبوء لك بنعمتك عليّ، وأبوء بذنبي،
فاغفر لي فإنه لا يغفر الذنوب إلا أنت.

โอ้อัลลอฮ์ พระองค์คือพระผู้อภิบาลของฉัน
ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์ พระองค์ได้ทรงสร้างฉัน
และฉันคือบ่าวของพระองค์

ตัวฉันกับสัญญาแห่งผลตอบแทนที่ดีและสัญญาแห่งการลงโทษ
ของพระองค์นั้น (ฉันทำได้)

เท่าที่ฉันมีความสามารถเท่านั้น

ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายที่ฉันได้กระทำไว้

ฉันกลับไปหาพระองค์ด้วยการยอมรับในความโปรดปรานของ
พระองค์ที่มีต่อตัวฉัน

และฉันขอกลับไปหาพระองค์ด้วยการยอมรับในความผิดบาป
ของฉัน ดังนั้น ขอพระองค์โปรดประทานอภัยแก่ฉันด้วยเถิด
เพราะแท้จริงไม่มีผู้ใดสามารถประทานอภัยในบาปต่าง ๆ
ได้นอกจากพระองค์เท่านั้น

اللهم فاطر السموات والأرض، عالم الغيب والشهادة، ربَّ كل شيء ومليكه،
أشهد أن لا إله إلا أنت، أعوذ بك من شر نفسي ومن شر الشيطان وشركه وأن
أقترف على نفسي سوءاً أو أجره إلى مسلم.

โอ้อัลลอฮ์ ผู้ทรงสร้างชั้นฟ้าทั้งหลายและแผ่นดิน
ผู้ทรงรอบรู้ในสิ่งที่ซ่อนเร้นและเปิดเผย

พระผู้ทรงอภิบาลและครอบครองแห่งสรรพสิ่งทั้งมวล

ฉันขอปฏิญาณว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์

ฉันขอความคุ้มครองต่อพระองค์จากความชั่วร้ายของตัวฉันเอง
และจากความชั่วร้ายของชัยฏอนและสมุนของมัน

และฉันขอความคุ้มครองจากความชั่วที่ฉันกระทำต่อตัวเองหรือ
รื้อนำไปกระทำต่อมุสลิมคนอื่น

اللهم إني أصبحت أشهدك وأشهد حملة عرشك وملائكتك وجميع خلقك بأنك أنت الله لا إله إلا أنت وأن محمداً عبدك ورسولك.

โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงฉันได้มีชีวิตในเช้าวันนี้

ขอให้พระองค์ทรงเป็นพยาน

และขอให้บรรดาละอิกะฮ์ผู้แบกบัลลังก์ของพระองค์

และบรรดาละอิกะฮ์ทั้งหลาย

และทุกสิ่งถูกสร้างของพระองค์ให้เป็นพยานว่า

แท้จริงพระองค์คืออัลลอฮ์

ไม่มีพระเจ้าอื่นใดที่คู่ควรแก่การเคารพสักการะนอกจากพระองค์เท่านั้น

และแท้จริงมุฮัมมัดเป็นบ่าวและศาสนทูตของพระองค์

และในตอนเย็น

اللهم إني أمسيت...

โอ้อัลลอฮ์ แท้จริงฉันได้มีชีวิตในเย็นนี้... ให้กล่าวจนจบ (4 ครั้ง)

ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮ์เพียงพระองค์เดียว

ไม่มีภาคใด

ๆ

สำหรับพระองค์

อำนาจการปกครองและมวลการสรรเสริญเป็นเอกสิทธิ์ของ

พระองค์ และพระองค์ทรงอำนาจเหนือทุกสิ่ง (100 ครั้ง)

ทั้งในยามเช้าและยามเย็น

حسبي الله لا إله إلا هو عليه توكلت وهو رب العرش العظيم.

อัลลอฮ์ทรงพอเพียงแล้วสำหรับฉัน

ไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากพระองค์

แต่พระองค์เท่านั้นที่ฉันได้มอบหมาย

และพระองค์คือผู้ทรงอภิบาลแห่งบัลลังก์อันยิ่งใหญ่ (7 ครั้ง)

มหาบริสุทธิ์ยิ่งแด่องค์อัลลอฮ์
และด้วยการสรรเสริญแด่พระองค์ (100 ครั้ง)
ในยามเช้าหรือยามเย็น หรือในทั้งสองเวลา

أستغفر الله وأتوب إليه.

ฉันขอภัยโทษต่ออัลลอฮ์ และขอกลับตัวสู่พระองค์ (100 ครั้ง)

นี่เป็นงานเขียนที่สรุปสั้น ๆ ฉันขอวิงวอนต่ออัลลอฮ์
ตะอาลา เพื่อให้สิ่งนี้เป็นประโยชน์

เขียนโดย มุฮัมมัด อัศศอลิห์ อัลอุษัยมิน เมื่อวันที่ 20-1-
1418 ฮ.ศ.

สารบัญ

No table of contents entries found

th312v2.0 - 04/09/2026